

汉语国际教育本科生跨文化交际能力 在短期出国交换中的培养

王学姣

兰州交通大学外国语学院 兰州 730070

摘要:近年来,全球文化交流频繁,各国文化在传承的同时也发生了变化。汉语国际教育本科生承担着本国文化传播的重任,需要有良好的跨文化交际能力。但就目前情况来看,我们对汉语国际教育本科生跨文化交际能力的培养有所忽略,大多数汉语国际教育本科生欠缺跨文化交际能力,因此需要寻找途径来解决。通过分析发现,短期出国交换能够培养汉语国际教育本科生跨文化交际能力,因此本文就汉语国际教育本科生跨文化交际能力在短期出国交换中的培养进行研究。

关键词:短期出国交换;汉语国际教育本科生;跨文化;交际能力

短期出国交换是文化的学习交流,但不是说国外的文化就很好,国内文化就不堪,要辩证看,就像古人所说“读万本书,不如行万里路”。汉语国际教育本科生已经具备了鉴别能力,不会什么都全盘接受,会自己甄别分析,在文化交流的过程中,也培养了学生的交际能力。短期出国交换会使汉语国际教育本科生感受到文化差异、语言交流和认识陌生的困难情况,但跨文化交际能力远远不是只靠学习就能够提升的,只有让学生们迈出这一步,了解文化的不同,促进自己多交际,才能提升跨文化交际能力。

一、汉语国际教育本科生跨文化交际能力培养的现状

我国学生的教育一直偏向于应试教育,学生通过在课本内获取知识,但大多内容并不能只满足于记忆,要让学生获取适应社会的能力,目前汉语国际教育本科生的学习内容也是多依靠于课堂教学,以专业考试为学习目标,抠高分,但这样很容易忽视学生的能力培养^[1]。一些学校也感受到了全球文化交流的重要性,也在做出一些改变,但这些改变太过表面,学生没有在实际的环境下锻炼,跨文化交际能力还是有所欠缺的。许多学生了解到这项能力的重要,但只能通过网络平台来了解,了解的内容存在片面性。传统文化教育的影响,学生在校内的学习都依赖于老师和课本,课业内容较多,学生也没有精力和积极性探索相关知识,这些情况都制约了汉语国际教育本科生跨文化交际能力的提升。大部分学生不太理解跨文化交际能力,而且部分学生的国外知识、礼仪等内容的储备不够,这就导致无法交际或是交际能

力不够的情况出现,最后只能感叹自己不会灵活应用。就目前汉语国际教育本科生的课程内容来看,还缺少跨文化交际的内容,还需要让学生多了解,多接触跨文化交际,才能提升学生的跨文化交际能力。

二、短期出国交换对汉语国际教育本科生跨文化交际能力的重要性

(一)拓展了学生的眼界

短期出国交换是让学生在陌生语言环境的异国他乡,接触不同的教育程式和交际不同文化背景的人,亲眼见识一些光怪陆离、闻所未闻的东西,品尝不同风味的美食,饱览那些似曾相识的风光名胜,能够拓宽学生的眼界。年轻人亲身经历一场特殊的旅途,会促进年轻人的成长。

(二)促进文化交流

“国际学生交流计划”起始于第二次世界大战之后,主要目的是加强全球不同国家之间的交流,增进国家间的了解、文化沟通和学术交流,促进各国之间的友好往来^[2]。目前每年世界各地有60多个国家和地区的学生参加交换项目,相互交换学生。美国国务院于1995年正式批准中国加入“国际学生交流计划”,其内容是每年从中国招收优秀学生到美国高中就读。

(三)锻炼学生交际能力

短期出国交换,能够体验其他国家的教育模式,能够培养学生的独立能力,能够直面接触当地的文化,较快建立国际人脉,还能将语言能力锻炼好,在丰富学生的文化积累的同时,能够锻炼学生的交际能力,一些磨砺更助于学生将知识和实际结合,转化为自身的能力。

此外,短期出国交换经验,也是很好的升学附加值和找工作的优点。

(四) 符合时代发展要求

在新时代背景下,国家对于教育给予了新的要求,较为看重学生的能力培养。党的十七大对优先发展教育,建设人力资源强国的战略部署,《国家中长期教育改革和规划纲要(2010-2020)》中要以提高我国教育国际化水平为发展目标,国际化人才是教育国际化的重要内容^[3]。因此,提高学生跨文化交际能力符合时代发展要求。

三、跨文化交际能力培养路径

(一) 在教学中融入跨文化交际的内容

大部分学生在校学习的过程中,对于教师和课本的依赖程度较高,为提升汉语国际教育本科生的跨文化交际能力,应在教学过程中融入跨文化交际的内容,有效的与课程连接,能够更好的让学生接受^[4]。可以引导学生了解国际新闻,自我分析背后的事件及相关因素的影响,慢慢让学生了解文化差异,开拓学生的国际视野。帮助学生了解短期出国交换的事宜,搭建更好的平台,让学生有跨文化交际的场景和机会。融入人际交际的内容,还可以从语言着手,流利的语言能够获得交际的开门红。在学习一些其他国家文化中,要给学生讲解清楚作家的生平以及写作的背景情况,这不但能够增加学生的知识积累,还能让学生了解到这些国家的文化,那些写作背景能够让学生更为清晰的了解到当地的风俗、文化发展、人物等内容,也能很好的转变学生的思考方式,有助于提高学生的跨文化交际能力。

(二) 加强学生对跨文化交际能力的重视

要想提高汉语国际教育本科生的跨文化交际能力,要让学生自身明确跨文化交际能力的重要性,要了解短期国外交换对跨文化交际能力提升的重要性,思想上重视了,行动上才能不急不慢进行。鼓励学生阅读国外原版书籍,习惯当地的语言运用和思维习惯,自主增加国外知识的积累,在短期出国交换的过程中,能够在增长见识的同时,打开交际圈,建立国际人脉。除了不断的积累知识,还要有积极交际的态度,对差异文化能够很好的包容,能够在文化交流的过程中,让更多的人了解到我国文化。此外,学生要有较强的国际意识,文化控制和资本控制也是控制的形式,一些国家资本话语权很重,在交际的过程中,要不卑不亢,你有一个强大的国家支持,不要主动设计政治问题。

(三) 要学会求同存异

在短期出国交换的过程中,学生要学会用求同存异

的目光来看待差异文化,才能够与人友好交流,更好的交流文化。不同的文化中其实是有相同的得地方,要对差异文化给予正确的态度,互相尊重彼此的文化,一些文化可以学习和借鉴,但一些文化不能盲目学习,要能正确认知。不同的国家,不同的民族,文化不同,思维方式也是不同的,我们中国在和人交际时,喜欢讲一些婚姻及家庭情况,但是国外一些国家,并不喜欢,觉得在侵犯他的隐私权,我们要不断的对比文化差异^[5]。国外的节日与国内的节日是不同的,别的国家的节日,要给予祝贺,自己的节日,不要强迫他人庆祝,可以邀请,但不要唯我独尊,避免因文化差异造成误会,甚至发生争吵等事件。肢体语言也是语言的一种,同样会向周围的人传递信息,同样的肢体语言在各个国家也是不同的,在教学的过程中教师要留意这些不同,并引导学生自己去了解,有助于提升学生的跨文化交际能力。

(四) 激发学生的兴趣

兴趣是学生最好的老师,在短期出国交换中,刚开始学生都会在差异较大的环境中感到不适应,自身学科的学习或许都会滞后,更不要说是对跨文化交际能力的提升,此时应好好引导学生,找到兴趣点,让学生更快的适应不同的学习生活,同时也能解除学生压抑的心情,毕竟兴趣可以使人快乐^[6]。找到兴趣点能够激发学生积极的面对,找到解决困难的办法。即使在意识上重视了短期出国交换对跨文化交际能力的重要性,但在许多的困难面前,也会降低学生的积极性,以学生兴趣为出发点,学生变得积极的同时,更愿意对课题过程的把握,这样有利于学生提高跨文化交际能力。教师将好的环境创造,好的平台搭建,但还需要学生自己主动,学生在磨砺中获得经验,也在磨砺中得到成长。磨砺中的挫折教育,更能够激发学生的兴趣,相应的获得短暂的成功也会使学生更加的快乐。

(五) 加强学生的语言练习

短期出国交换,能让学生语言学习有更为准确的目标,要想提高学生的跨文化交际能力,必须要通过语言难关。虽然在短期出国交换的要求中,会有英语过雅思等要求,但这些也不能满足学生在国外的交际应用,因此要加强学生的语言练习。多学习与交际有关的语言,掌握这些语言交流形式,可以与国外友人交谈,现在有许多软件可以与国外朋友进行交流的,利用这些软件,感受与母语不同的表达方式和交流习惯,再自我针对性的训练,有助于学生在短期出国交换中提升跨文化交际能力。教师在课堂教学中设计一些实际场景,帮助学生

锻炼语言。教师不仅要注意在课堂的语言联系，还要注意引导、督促学生课外的联系，利用先进的电子信息化技术，增加学生学习、交流、锻炼的机会，进一步提高学生的语言水平，能够在短期出国交换中与他人流畅交流，才能提升学生的跨文化交际能力。

四、结束语

综上所述，目前汉语国际教育本科生的跨文化交际能力的培养现状并不乐观，要积极提升，短期出国交换能够让学生突破困境，因此通过短期出国交换提升汉语国际教育本科生的跨文化交际能力是一个很好的途径。让学生在短期出国交换中被磨砺，从而获得成长。此外在提高学生跨文化交际能力的同时，也能树立良好的学院品牌，促进学校的发展。

参考文献：

[1]张琨玥，姜水.跨文化交际视频案例库构建研

究——以汉语国际教育本科生跨文化交际能力培养为目标[J].文化创新比较研究，2020，4（27）：187-189.

[2]顾煜彤.文化双向交流融合视角下提高汉语国际教育专业本科生跨文化交际能力的途径[J].名作欣赏，2020（06）：163-165.

[3]江傲霜.汉语国际教育本科专业创新人才培养模式探索——以中央民族大学为例[J].国际汉语教育（中英文），2020，5（03）：20-29.

[4]柴雪松，高淑平.汉语国际教育本科专业“汉语+”开放式实践教学模式构建研究——以哈尔滨理工大学为例[J].高教学刊，2020（06）：11-13.

[5]邵兵兵.汉语国际教育本科实践教学分析[J].北方文学，2019（08）：191+193.

[6]田牧晨.独立学院汉语国际教育本科专业建设研究[D].青岛大学，2020.